

March 24, 2012

التاريخ: ٢٠١٢/٠٣/٢٤

Dear Customer,

The Central Bank of UAE has announced the launch of an enhanced local electronic funds transfer system (UAEFTS). These enhancements will improve payment and returns processing times for electronic payments within the UAE.

The following changes will apply to all domestic UAE Dirham (AED) payment instructions processed via your accounts maintained in UAE from 14 April 2012.

- ✚ Effective 14 April 2012, all customers are required to provide a valid Transaction Type Code (listed below) to allow banks to accept and process payment instructions. Any payment instruction submitted to Invest Bank without a valid Transaction Type Code may be rejected, OR delayed. Salaries processed via The Wages Protection System (WPS) do not require a Transaction Type Code.
- ✚ IBAN was implemented on 19 November 2011 with a grace period ending on 12th April, 2012. Therefore, effective 14 April 2012, all domestic payment instructions are required to contain an IBAN in the beneficiary account number. Any payment instructions including WPS payments submitted without IBAN, with the exception of credit card payments, are subject to rejection by the UAEFTS.
- ✚ If you have standing orders/instructions for effecting payments in future, you also need to amend the same, by providing a valid Transaction Type Code and IBAN equivalent for the beneficiary account.
- ✚ Please be advised that, as per Central Bank guidelines, starting April 14th 2012, credit to accounts held in banks operating in the UAE will be affected solely based on the beneficiary IBAN. As a valued customer of us, we would advise you to provide your proper IBAN to your payers and also obtain valid IBAN numbers from your payees.

The list of valid Transaction Type Code with description is as below. Please be advised, the codes that can be used are dependent on the type of account that you hold in the books of Invest Bank.

تحية طيبة وبعد،

لقد أعلن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي عن إطلاق نسخة مطورة من نظام إلكتروني محلي لتحويل الأموال "نظام الإمارات لتحويل الأموال". ومن شأن هذه التحسينات أن تختصر الوقت المستغرق في معالجة الدفعات والمرجعيات بالنسبة للدفعات الإلكترونية بدولة الإمارات العربية المتحدة.

واعتباراً من ١٤ أبريل ٢٠١٢، سيتم تطبيق التغييرات أدناه على كافة تعليمات الدفع ب درهم الإمارات التي تتم معالجتها من خلال حساباتكم المحفوظ بها في الدولة.

✚ اعتباراً من ١٤ أبريل ٢٠١٢، سيكون مطلوباً من كافة العملاء تقديم "رمز نوع المعاملة" الصحيح (الرموز مبيّنة في القائمة أدناه) كي يتسنى للبنك قبول ومعالجة تعليمات الدفع. وقد يتم رفض أو تأخير أي تعليمات دفع تقدم إلى Invest Bank بدون "رمز نوع المعاملة" الصحيح. وسوف لن تتطلب الرواتب التي تتم معالجتها من خلال نظام حماية الأجور "رمز نوع المعاملة".

✚ لقد تم تطبيق نظام "رقم الحساب المصرفي الدولي" في ١٩ نوفمبر ٢٠١١، ومنحت مع تطبيقه مهلة تنتهي في ١٢ أبريل ٢٠١٢. وبناءً عليه، واعتباراً من ١٤ أبريل ٢٠١٢، يجب أن تحتوي أي تعليمات دفع "رقم حساب مصرفي دولي" في خانة رقم حساب الطرف المستفيد. وسوف تكون أي تعليمات دفع تتضمن دفعات "نظام حماية الأجور" ولا تشمل على رقم حساب مصرفي دولي، باستثناء دفعات بطاقات الائتمان، عرضة للرفض بواسطة "نظام الإمارات لتحويل الأموال".

✚ إذا كانت لديكم تعليمات/أوامر مستمرة لسداد دفعات في المستقبل، ستكونون أيضاً بحاجة إلى تعديل هذه التعليمات عن طريق تقديم "رمز نوع معاملة" صحيح، والمعادل لرقم الحساب المصرفي الدولي لحساب الطرف المستفيد.

✚ يرجى الإفادة بأنه وبموجب توجيهات المصرف المركزي الاسترشادية، فإن عمليات الإضافة إلى الحسابات المحفوظ بها لدى البنوك العاملة بدولة الإمارات سوف تتم فقط بناء على رقم الحساب المصرفي الدولي للطرف المستفيد، وذلك اعتباراً من ١٤ أبريل ٢٠١٢. وباعتباركم عميلاً مقدراً لدينا، فإننا ننصحكم بتقديم رقم حسابكم المصرفي الدولي للأطراف التي تدفع لكم، وكذلك الحصول على أرقام الحساب المصرفي الدولي الصحيحة للأطراف التي تدفعون لها.

ونورد أدناه قائمة برموز أنواع المعاملات المعتمدة. ونرجو التنبيه إلى أن الرموز التي يمكن استخدامها سوف تعتمد على نوع الحساب الذي تحتفظ به في دفاتر Invest Bank.

CODE	Description	Usage Restriction	نطاق الاستخدام	الوصف	الرمز
SAL	Salary The code is to be used for making salary payments to employees.	Only to be used by NON-RETAIL account holders (non-Individuals), such as SME, CORPORATES.	يقتصر استخدامه على أصحاب الحسابات من العملاء غير الأفراد، مثل مؤسسات الأعمال الصغيرة والمتوسطة، والشركات فقط.	راتب يستخدم هذا الرمز لدفع الرواتب للموظفين	SAL
ALW	Allowances The code is to be used for making payments to employees for allowances.	Only to be used by NON-RETAIL account holders (non-Individuals), such as SME, CORPORATES.	يقتصر استخدامه على أصحاب الحسابات من العملاء غير الأفراد، مثل مؤسسات الأعمال الصغيرة والمتوسطة، والشركات فقط.	بدلات يستخدم هذا الرمز لدفع البدلات للموظفين	ALW
BON	Bonus The code is to be used for making bonus payments to employees.	Only to be used by NON-RETAIL account holders (non-Individuals), such as SME, CORPORATES.	يقتصر استخدامه على أصحاب الحسابات من العملاء غير الأفراد، مثل مؤسسات الأعمال الصغيرة والمتوسطة، والشركات فقط.	مكافأة سنوية (بونص) يستخدم هذا الرمز لدفع المكافأة السنوية (البونص) للموظفين	BON
COM	Commission The code is to be used for making commission payments to employees.	Only to be used by NON-RETAIL account holders (non-Individuals), such as SME, CORPORATES.	يقتصر استخدامه على أصحاب الحسابات من العملاء غير الأفراد، مثل مؤسسات الأعمال الصغيرة والمتوسطة، والشركات فقط.	عمولة يستخدم هذا الرمز لدفع عمولة للموظفين	COM
COP	Compensation The code is to be used for making payments to employees for compensation.	Only to be used by NON-RETAIL account holders (non-Individuals), such as SME, CORPORATES.	يقتصر استخدامه على أصحاب الحسابات من العملاء غير الأفراد، مثل مؤسسات الأعمال الصغيرة والمتوسطة، والشركات فقط.	تعويض يستخدم هذا الرمز لدفع تعويضات للموظفين	COP
EOS	End of Service The code is to be used for making payments to employees for their end of service benefits.	Only to be used by NON-RETAIL account holders (non-Individuals), such as SME, CORPORATES.	يقتصر استخدامه على أصحاب الحسابات من العملاء غير الأفراد، مثل مؤسسات الأعمال الصغيرة والمتوسطة، والشركات فقط.	نهاية الخدمة يستخدم هذا الرمز لدفع مستحقات نهاية الخدمة للموظفين	EOS
LAS	Leave Salary The code is to be used for making leave salary payments to employees.	Only to be used by NON-RETAIL account holders (non-Individuals), such as SME, CORPORATES.	يقتصر استخدامه على أصحاب الحسابات من العملاء غير الأفراد، مثل مؤسسات الأعمال الصغيرة والمتوسطة، والشركات فقط.	راتب الإجازة السنوية يستخدم هذا الرمز لدفع راتب الإجازة السنوية للموظفين	LAS
OVT	Overtime The code is to be used for making payments to employees for overtime	Only to be used by NON-RETAIL account holders (non-Individuals), such as SME, CORPORATES.	يقتصر استخدامه على أصحاب الحسابات من العملاء غير الأفراد، مثل مؤسسات الأعمال الصغيرة والمتوسطة، والشركات فقط.	الوقت الإضافي يستخدم هذا الرمز لدفع مستحقات الوقت الإضافي للموظفين	OVT
TKT	Tickets The code is to be used for making payments to employees for tickets	Only to be used by NON-RETAIL account holders (non-Individuals), such as SME, CORPORATES.	يقتصر استخدامه على أصحاب الحسابات من العملاء غير الأفراد، مثل مؤسسات الأعمال الصغيرة والمتوسطة، والشركات فقط.	تذاكر السفر يستخدم هذا الرمز لدفع قيمة تذاكر السفر للموظفين	TKT

ACM	Agency Commission The code is to be used for making payments to other companies for agency commissions	Only to be used by NON-RETAIL account holders (non-Individuals), such as SME, CORPORATES.	يقتصر استخدامه على أصحاب الحسابات من العملاء غير الأفراد، مثل مؤسسات الأعمال، الصغيرة والمتوسطة، والشركات فقط.	عمولة الوكالة يستخدم هذا الرمز لدفع الأموال إلى الشركات الأخرى كعمولة وكالة.	ACM
CCP	Corporate Card Payment The code is to be used for making payments to cards held in the name of the company.	Only to be used by NON-RETAIL account holders (non-Individuals), such as SME, CORPORATES.	يقتصر استخدامه على أصحاب الحسابات من العملاء غير الأفراد، مثل مؤسسات الأعمال، الصغيرة والمتوسطة، والشركات فقط.	دفعة بطاقة ائتمان خاصة بشركة يستخدم هذا الرمز لدفع الأموال عن بطاقات الائتمان الصادرة باسم الشركة	CCP
CRP	Credit Card Payments The code is to be used for making credit card payments	Only to be used RETAIL account holders (Individuals)	يقتصر استخدامه على أصحاب حسابات الأفراد فقط	دفعات بطاقة ائتمان	CRP
CHC	Charitable Contributions The code is to be used for making contributions to designated accounts held by charitable institutions	Can be used by all types of Customers.	يمكن استخدامه بواسطة كافة أنواع العملاء.	تبرعات خيرية يستخدم هذا الرمز لدفع تبرعات في حسابات معينة خاصة بمنظمات خيرية.	CHC
REM	Remittance The code is to be used for making any payments to individuals or non-individuals accounts for any payments that cannot be classified in any of the codes described above.	Can be used by all types of Customers.	يمكن استخدامه بواسطة كافة أنواع العملاء.	تحويل يستخدم هذا الرمز لسداد الدفعات لحسابات الأفراد أو غير الأفراد، ولأي نوع من الدفعات التي لا يمكن تصنيفها ضمن أي من الرموز الموصوفة أعلاه.	REM
CBP	Cross Border Payments	Can be used by all types of Customers.	يمكن استخدامه بواسطة كافة أنواع العملاء.	دفعات عبر الحدود	CBP
INV	(MIS) Miscellaneous Payment with Invoice Details	Can be used by all types of Customers.	يمكن استخدامه بواسطة كافة أنواع العملاء.	(MIS) دفعات متنوعة مع تفاصيل فواتير	INV
RBC	(MIS) Miscellaneous Payment with Beneficiary Customer Reference	Can be used by all types of Customers.	يمكن استخدامه بواسطة كافة أنواع العملاء.	(MIS) دفعات متنوعة مع مرجع العميل المستفيد	RBC
ROC	(MIS) Miscellaneous Payment with Ordering Customer Reference	Can be used by all types of Customers.	يمكن استخدامه بواسطة كافة أنواع العملاء.	(MIS) دفعات متنوعة مع مرجع العميل مصدر الطلب	ROC

For Transaction Type Code (INV, RBC, ROC) please provide the reference number to be propagated.

For further information you may;

- ✚ Contact your Branch Manager
- ✚ Visit your nearest Invest Bank branch

We thank you for banking with Invest Bank.

Regards
Sami R. Farhat

General Manager

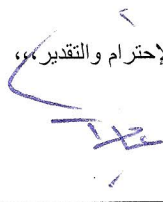


للحصول على "رمز نوع المعاملة" مع رقم مرجعي (INV, RBC, ROC) يرجى تزويدنا برقم المرجع الموضح في خانة رقم مرجع العميل.

- ✚ لمزيد من المعلومات يمكنكم:
- ✚ الإتصال بمدير فرع العملاء الخاص بك.
- ✚ زيارة أقرب فرع Invest Bank.

ونشكركم على تعاملكم مع Invest Bank

وتفضلوا بقبول فائق الإحترام والتقدير،،
سامي راشد فرحات



المدير العام